

Quý gia đình LPS thân mến,

Xin nhắc là tuần tới sẽ là tuần cuối cùng của năm học. Xin hãy đọc cập nhật tuần này để có thông tin và cập nhật quan trọng.

Chúng tôi có thông tin liên lạc với quý vị mới nhất chưa? Xin hãy liên lạc với trường của con em nếu quý vị nếu có thay đổi địa chỉ email, số điện thoại để đảm bảo quý vị có thể tiếp tục nhận được các cập nhật quan trọng trong suốt mùa hè.

Đây là phụ lục giúp quý vị tiện theo dõi:

- Lịch học sinh từ 17 – 21/5
- Việc làm và cơ hội học hỏi thêm (JELO)
- Đang mở ghi danh vào mẫu giáo năm 2021-22
- Đang mở ghi danh vào mầm non năm 2021-22
- Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln
- Trợ giúp cho gia đình
- Chương trình trại hè
- Chương trình *Independence Academy*
- Họp dành cho phụ huynh học sinh chương trình Giáo Dục Đặc Biệt
- Có thuốc chích ngừa COVID-19 cho trẻ từ 12-15 tuổi

Lịch học sinh từ 17/5 – 21/5

Trong tháng 10, Hội Đồng Giáo Dục Lincoln có thay đổi lịch học cho học sinh. Quý vị có thể tìm thấy lịch mới cho học sinh [tại đây](#). Sau đây là lịch học của 2 tuần tới:

TUẦN CUỐI CÙNG CỦA NĂM HỌC

Thứ Hai, 17 tháng Năm

- Tất cả các lớp đều học
- Phân phối thức ăn cho học sinh học từ xa ([Nhấp vào đây để biết thêm thông tin](#))

Thứ Ba, 18 tháng Năm

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Tư, 19 tháng Năm

- Tất cả các lớp đều học

Thứ Năm, 20 tháng Năm

- Tất cả các lớp đều học – NGÀY CUỐI

Thứ Sáu, 21 tháng Năm

- NGHỈ

Việc làm và cơ hội học hỏi thêm (JELO)

Con em quý vị đang tìm việc hoặc cơ hội học thêm? Học sinh có thể dùng máy Chromebook của mình để tìm bản thông báo điện tử của chúng tôi bằng cách vào trang lps.org và gõ vào từ khóa “JELO”. (Học sinh phải đăng nhập vào LPS Student Portal của các em để xem thông tin này.)

Học sinh từ lớp 6-12 sẽ tìm thấy thông tin về nhiều cơ hội khác nhau, bao gồm trại hè, việc làm và thực tập.

Cơ sở kinh doanh hoặc cơ quan của quý vị muốn chia sẻ các cơ hội việc làm, trại hay thực tập với học sinh LPS?

Nếu vậy, xin hãy nhập thông tin về chương trình/ cơ hội của quý vị tại đây: www.bit.ly/stujobslps

Sau khi quý vị nộp thông tin trong mẫu này, chúng tôi sẽ xem để đảm bảo nó phù hợp với chính sách và quy định của Hội Đồng Giáo Dục trước khi chúng tôi đăng trên trang JELO. Khi cơ hội này được đăng tải, học sinh từ tất cả các trường cấp 2 và cấp 3 đều có thể dễ dàng truy cập thông tin qua máy Chromebooks của các em.

Đang mở ghi danh vào mẫu giáo năm học 2021-22

Phụ huynh của những em sẽ đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 có thể vào trang lps.org và nhấp chuột vào nút màu đỏ “Enroll Your Student”. [Tại đây quý vị cũng tìm thấy tất cả thông tin cần thiết để ghi danh](#), các hồ sơ cần thiết và trả lời các câu hỏi thường gặp.

Những phụ huynh không thể ghi danh trực tuyến hoặc muốn ghi danh trực tiếp cho con của họ nên liên lạc với trường mẫu giáo trong khu vực học đường của mình càng sớm càng tốt. Các câu hỏi về ghi danh mẫu giáo cũng nên được chuyển về cho trường trong khu vực học đường trẻ sẽ theo học.

Đang mở ghi danh vào lớp mầm non năm 2021-22

Chương trình vỡ lòng tại nhiều trường tiểu học trong khắp học khu. Trẻ em đủ tối thiểu 3 tuổi vào đúng hoặc trước ngày 31 tháng 7, 2021 và chưa đủ 5 tuổi trước ngày 31 tháng 7, 2021 đều đủ tuổi để nộp đơn.

Hiện tại, chúng tôi đang nhận đơn xin ghi danh vào chương trình vỡ lòng và các hồ sơ cần thiết qua mạng, qua email, fax hoặc thư bưu điện. Quý vị cũng có thể điền, nộp đơn và các giấy tờ cần thiết bằng cách đến

văn phòng chúng tôi tại 300 S. 48th Street (vào cửa số #2). Giờ mở cửa của chúng tôi là từ thứ Hai đến thứ Sáu từ 8g00 sáng đến 4g30 chiều. Chúng tôi cũng mở thêm giờ vào:

Để biết thêm thông tin và để tải đơn về, xin hãy vào trang web của chúng tôi: <https://home.lps.org/earlychildhood/preschool-application/>

Gia đình học sinh mầm non

Tuần tới, quý vị sẽ nhận được một email khảo sát ý kiến. Khảo sát này là cơ hội để nhận phản hồi từ quý vị về trải nghiệm của quý vị và gia đình trong thời gian có đại dịch.

Trợ giúp tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích của thành phố Lincoln

Nếu đại dịch đã làm quý vị không thể trả tiền nhà và điện nước, quý vị có thể được trợ cấp về tài chính từ thành phố Lincoln. Hiện đang có tiền ga, điện, nước và tiền thuê nhà cho những gia đình đủ điều kiện. Quý vị không phải trả lại tiền này. Để đủ điều kiện vào chương trình, quý vị phải đáp ứng yêu cầu về thu nhập và nguyên do chậm trễ đóng tiền phải là do ảnh hưởng COVID-19.

Để có thêm thông tin, hãy vào trang lincoln.ne.gov/rent.

Các trợ giúp cho gia đình

Chúng tôi biết rằng năm nay không giống như những năm khác. Biết được có người có thể giúp được quý vị và gia đình quý vị trong lúc khó khăn là quan trọng. Đây là một số nguồn giúp đỡ quý vị có thể liên lạc bất kì lúc nào, ban ngày hay ban đêm, bất kể ngày nào trong năm:

- CenterPointe Helpline (Lincoln): 402-475-6695; Youth and Family Services 402-475-5161 ext. 547; email:

youthandfamily@centerpointe.org; hoặc đến trực tiếp tại 1000 S. 13th Street.

- Bryan Health: bryanhealth.com – tìm từ khóa *Counseling*
- Nebraska Family Helpline: 1-888-866-8660
- National Suicide Prevention Lifeline: 1-800-273-8255
- [Your Life Your Voice](#) (Boys Town) 1-800-448-3000 hoặc nhấn VOICE đến 20121 (công ty điện thoại có thể thu phí tin nhắn)
- Sở Cảnh sát Lincoln: Khẩn Cấp: 911; Phi khẩn cấp: 402-441-6000
- MyLink là một website (<https://mylnk.app>) và một trình ứng dụng di động (cho Apple và Android – tìm từ khóa MyLink) có thông tin về các nguồn giúp đỡ trong cộng đồng. Nó có thể được tải về bằng wi-fi rồi sau đó sử dụng ngay cả khi không có wifi. Nó được dịch sang tiếng Ả Rập, Somali, Tây Ban Nha và Việt Nam.
- Mental Health 101 được Blue Valley Behavioral Health ghi lại – truy cập bằng cách [nhấp vào đường dẫn này](#) .

Có rất nhiều thông tin trên mạng. Khi quý vị tìm kiếm các chủ đề quý vị quan tâm, xin hãy nhớ cân nhắc nguồn thông tin có từ đâu và phải đảm bảo là quý vị lấy thông tin chính xác và đáng tin cậy.

Chương trình trại hè

Thể thao

Tất cả 6 trường trung học LPS đều có chương trình thể thao hè (Summer Athletic Clinics) do huấn luyện viên từng bộ môn hướng dẫn. Các chương trình có nhiều môn thể thao khác nhau cho học sinh sẽ vào từ lớp 3 đến lớp 12 năm học 2021-2022. [Hãy nhấp vào đây để biết thêm thông tin.](#)

Chương trình hè cho công nghệ

Chương trình hè về công nghệ (Summer Technology Program) được cung cấp cho học sinh vào lớp 4-9 vào mùa thu năm 2021. Mục tiêu của chương trình là cung cấp cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở một

chương trình vui, hào hứng và thử thách để khám phá sở thích của các em về máy tính và công nghệ. [Hãy nhấp vào đây để biết thêm thông tin.](#)

Chương trình Independence Academy

Lễ tốt nghiệp cho học sinh tốt nghiệp chương trình Independence Academy sẽ được tổ chức vào thứ Tư, 19 tháng Năm, tại The Career Academy lúc 6g30 chiều. Mỗi học sinh sẽ nhận được 2 vé cho khách mời. Chương trình cũng sẽ được chiếu trực tiếp trên trang web của LPS (lps.org) và trên YouTube tại bit.ly/LPSLive.

Đối với học sinh sẽ vào chương trình Independence Academy, chương trình đã tổ chức buổi sinh hoạt định hướng ngày 11 tháng Năm. Nếu quý vị không thể tham dự, quý vị có thể xem [nội dung trình bày ở đây](#).

Họp thông tin cho phụ huynh học sinh chương trình Giáo Dục Đặc Biệt

Kính mời quý vị tham gia cuộc họp qua mạng trong mùa hè cho phụ huynh học sinh chương trình giáo dục đặc biệt vào ngày 7 tháng 6 năm 2021 từ 5:00 -5:45. Mọi gia đình từ Mẫu Giáo đến lớp 12 đang nhận dịch vụ giáo dục đặc biệt đều được mời tham dự. Xin hãy đăng kí tham dự chậm nhất là ngày 4 tháng Sáu.

Nội dung cuộc họp gồm có:

- Tìm hiểu về dịch vụ hè của chương trình Giáo Dục Đặc Biệt từ Tiến sĩ Jenny Fundus và Tiến sĩ Mindy Roberts
- Trình bày của Tiến sĩ Jenny Fundus và Tiến sĩ Linda Hix về kế hoạch tăng tốc độ học tập tại LPS (LPS Learning Acceleration Plan) cho mùa hè và năm học 2021-2022

- Cơ hội phản hồi ý kiến và góp ý cho nhân viên LPS về kế hoạch tăng tốc độ học tập vừa được trình bày.
- Xin hãy chia sẻ ý kiến của quý vị về các nhu cầu khác của học sinh liên quan đến đại dịch mà LPS nên xem xét

Xin hãy liên lạc với Payton Eickhoff bằng cách email peickhof@lps.org hoặc bằng cách gọi 402-436-1905 nếu quý vị muốn tham dự cuộc họp qua mạng này. Chúng tôi sẽ gửi đường dẫn Zoom cho cuộc họp sau khi quý vị đăng kí.

Chúng tôi cũng muốn phản hồi của quý vị về cách thức tổ chức và nội dung các cuộc họp của chúng tôi sẽ được tổ chức trong năm học 2021-2022. Xin hãy hoàn tất cuộc khảo sát ý kiến sau đây: [Parent Information Networking Input Form 2021-2022](#)

Có vaccine ngừa COVID-19 cho trẻ tuổi từ 12-15

Sở Y Tế Quận Lancaster – Lincoln thông báo họ sẽ chích ngừa COVID-19 cho trẻ em tuổi từ 12 đến 15.

Vaccine ngừa COVID-19 giúp ích cho mọi người ở mọi lứa tuổi, kể cả người ở tuổi từ 12 đến 15 tuổi, bằng cách bảo vệ khỏi virus này, phòng chống bệnh và cứu nhiều mạng sống. Nó giúp làm chậm lại quá trình lây truyền của COVID-19 và các biến thể của nó trong cộng đồng chúng ta. Sở Y Tế bắt đầu lấy hẹn cho các điểm chích ngừa sắp tới cho độ tuổi từ 12 đến hết 15 tuổi. Phụ huynh và giám hộ có thể lấy hẹn trực tuyến tại COVID19.lincoln.ne.gov. Những người đã có tên trong hệ thống đăng kí sẽ được liên lạc để lấy hẹn. Những người không thể truy cập mạng internet hoặc cần giúp đăng kí có thể gọi đến 402-441-8006.

Lịch mở của các điểm chích ngừa gồm có:

- Thứ Sáu, 14/5, Pinnacle Bank Arena
- Thứ Bảy, 15/5, Pinnacle Bank Arena
- Thứ Hai, 17/5, Lincoln-Lancaster County Health Department
- Thứ Ba, 18/5, “F” Street Community Center
- Thứ Năm, 20/5, Pinnacle Bank Arena
- Thứ Sáu, 21/5, Lincoln-Lancaster County Health Department

Hãy kiểm tra trang COVID19.lincoln.ne.gov để xem các cơ hội chích ngừa COVID-19 khác.

Xin lưu ý: Tất cả trẻ 18 tuổi trở xuống phải có phụ huynh hoặc giám hộ đi kèm khi đến chích ngừa. Trẻ không nên chích ngừa các vaccine khác 2 tuần trước hoặc sau khi chích vaccine COVID-19.